

## CAPÍTULO XVII.

Salmanasár rey de los Assyrios viene contra Israel, toma toda la tierra, y por último á Samaria: y trasladada á todos los Israelitas á la Assyria. Los Assyrios, que envia Salmanasár para reemplazar á los Israelitas, son instruidos en el conocimiento y culto del verdadero Dios por un sacerdote Israelita.

1. Anno duodecimo Achaz regis Juda, regnavit Osee filius Ela in Samaria super Israel novem annis.

2. Fecitque malum coram Domino: sed non sicut reges Israel, qui ante eum fuerant.

3. <sup>a</sup> Contra hunc ascendit Salmanasar rex Assyriorum, et factus est ei Osee servus, reddebatque illi tributa.

4. Cumque deprehendisset rex Assyriorum Osee, quod rebellare nitens misisset nuntios ad Sua regem Egypti, ne praestaret tributa regi Assyriorum, sicut singulis annis solitus erat, obsedit eum, et vinctum misit in carcerem.

5. Pervagatusque est omnem terram: et ascendens Samariam, obsedit eam tribus annis.

6. <sup>b</sup> Anno autem nono Osee, cepit rex Assyriorum Samariam, et transtulit Israel in Assyrios: posuitque eos in Hala, et in Habor, juxta fluvium Gozan, in civitatibus Medorum.

7. Factum est enim, cum peccassent filii Israel Domino Deo suo, qui eduxerat eos de terra Egypti, de manu Pharaonis regis Egypti, coluerunt deos alienos.

8. Et ambulaverunt juxta ritum gentium, quas consumpserat Dominus in conspectu filiorum Israel, et regum Israel, quia similiter fecerant.

9. Et offenderunt filii Israel verbis non rectis Dominum Deum suum: et edificaverunt

1. El año duodécimo de Acház rey de Judá, reinó <sup>1</sup> Osee hijo de Ela en Samaria sobre Israel nueve años.

2. E hizo lo malo delante del Señor: mas no como los reyes de Israel <sup>2</sup>, que le habian precedido.

3. Contra este subió Salmanasár <sup>3</sup> rey de los Assyrios, y Osee fué hecho su siervo, y le pagaba tributos <sup>4</sup>.

4. Y habiendo descubierto el rey de los Assyrios, que Osee intentando rebelársele habia enviado embajadores á Sua rey de Egipto, para no pagar al rey de los Assyrios el tributo, que acostumbraba todos los años, púsole sitio <sup>5</sup>, y aprisionado lo echó en la cárcel.

5. É hizo correrías por toda la tierra: y subiendo contra Samaria, túvola cercada tres años.

6. Mas el año nono de Osee, tomó el rey de los Assyrios á Samaria <sup>6</sup>, y transportó los Israelitas á la Assyria <sup>7</sup>: y púsolos en Hala, y en Habor, ciudades de los Medos, junto al rio de Gozán.

7. Pues acaeció, que habiendo pecado los hijos de Israel contra el Señor Dios suyo, que los habia sacado de la tierra de Egipto, del poder de Pharaón rey de Egipto, dieron culto á dioses ajenos.

8. Y anduvieron segun el rito de las gentes, que habia el Señor destruido delante de los hijos de Israel, y <sup>8</sup> de los reyes de Israel, porque habian hecho lo mismo.

9. Y ofendieron <sup>9</sup> los hijos de Israel al Señor Dios suyo con acciones no buenas: y se edi-

1 Osee habia tramado una conspiracion contra Phacee hijo de Romelia, y le quitó la vida el año cuarto del reinado de Acház; pero no entró en la pacífica posesion de su reino sino despues de ocho ó nueve años, esto es, en el duodécimo de Acház.

2 Los Hebreos en *Seder olám*, capít. xxii dicen, que viendo Osee que los Assyrios se habian llevado los becerros de oro, que habia en Dan y en Bethél, permitió á sus súbditos ir tres veces al año á Jerusalem á adorar al Señor; lo que hasta entonces habian prohibido severísimamente los reyes de Israel.

3 Que habia sucedido á Theglathphalasar.

4 MS. 8. *Epeytáuale tributos*. El texto hebreo llama á estos tributos *במנחה*, presente, ó dádiva.

5 Lo que se debe entender despues de haber tomado á Samaria. Esta es una prolepsis; porque despues se cuenta como sucedió esto.

6 Los estragos que hizo el vencedor en toda esta region se pueden ver en OSEAS, XIV, y en MICHEAS, I, 6.

7 El primer cautiverio, *suprà* xvi, 9, fué de una parte de las diez tribus; mas este segundo lo fué de todas. Este es el fin que tuvo el reino de Israel despues de doscientos cincuenta y cuatro años, desde la muerte de Salomón, y cisma de Jeroboam, hasta que fué tomada Samaria en el reinado de Osee, y trasladadas las otras diez tribus de la otra parte del Euphrates.

8 Y segun las costumbres. — 9 MS. 7. *E achacáuanse contra el Señor*.

<sup>a</sup> *Infrá* xviii, 9. Tob. I, 2. — <sup>b</sup> *Infrá* xviii, 10.

sibi excelsa in cunctis urbibus suis, á turre custodum usque ad civitatem munitam.

10. Feceruntque sibi statuas, et lucos, in omni colle sublimi, et subter omne lignum nemorosum:

11. Et adolebant ibi incensum super aras in morem gentium, quas transtulerat Dominus á facie eorum: feceruntque verba pessima irritantes Dominum.

12. Et coluerunt immunditias, de quibus præcepit eis Dominus ne facerent verbum hoc.

13. Et testificatus est Dominus in Israel et in Juda, per manum omnium prophetarum et videntium, dicens: <sup>a</sup> Revertimini á viis vestris pessimis, et custodite præcepta mea, et ceremonias, juxta omnem legem quam præcepi patribus vestris: et sicut misí ad vos in manu servorum meorum prophetarum.

14. Qui non audierunt, sed induraverunt cervicem suam juxta cervicem patrum suorum, qui noluerunt obedire Domino Deo suo.

15. Et abjecerunt legitima ejus, et pactum, quod pepigit cum patribus eorum, et testificationes, quibus contestatus est eos: secuti sunt vanitates, et vanè egerunt: et secuti sunt gentes, quæ erant per circuitum eorum, super quibus præceperat Dominus eis, ut non facerent sicut et illæ faciebant.

16. Et dereliquerunt omnia præcepta Domini Dei sui: feceruntque sibi conflabiles duos vitulos, et lucos, et adoraverunt universam militiam caeli: servieruntque Baal,

17. Et consecraverunt filios suos, et filias suas, per ignem: et divinationibus inserviebant, et auguriis: et tradiderunt se ut facerent malum coram Domino, ut irritarent eum.

18. Iratusque est Dominus vehementer Israel, et abstulit eos á conspectu suo, et non remansit nisi tribus Juda tantummodo.

19. Sed nec ipse Juda custodivit mandata Domini Dei sui: verum ambulavit in erroribus Israel, quos operatus fuerat.

ficaron lugares altos en todas sus ciudades, desde la torre de los guardas hasta la ciudad fuerte <sup>1</sup>.

10. Y se hicieron estatuas <sup>2</sup>, y bosques <sup>3</sup>, en todo collado alto, y debajo de todo árbol frondoso:

11. Y quemaban allí incienso sobre los altares á imitacion de las gentes, que habia transportado el Señor delante de ellos: é hicieron cosas muy malas irritando al Señor.

12. Y adoraron inmundicias <sup>4</sup>, sobre las cuales les habia mandado el Señor que no hiciesen semejante cosa.

13. Y el Señor habia protestado á Israel y á Juda, por mano de todos los profetas y videntes, diciendo: Convertios de vuestros caminos muy malos, y guardad mis preceptos, y ceremonias, conforme á todas las leyes, que intimé á vuestros padres: y como os lo he enviado á decir por mano de mis siervos los profetas.

14. Ellos no obedecieron, sino que endurecieron su cerviz <sup>5</sup> como la cerviz de sus padres, los cuales no quisieron obedecer al Señor Dios suyo.

15. Y desecharon sus leyes, y el pacto, que habia concertado con sus padres, y las protestas, que habia hecho contra ellos: y siguieron vanidades <sup>6</sup>, y obraron vanamente: y siguieron á las gentes, que estaban al rededor de ellos, acerca de las cuales les habia mandado el Señor que no hiciesen, como ellas hacian.

16. Y abandonaron todos los preceptos del Señor Dios suyo: y se hicieron dos becerros de fundicion, y bosques <sup>7</sup>, y adoraron á todo el ejército del cielo <sup>8</sup>: y sirvieron á Baal,

17. Y consagraron sus hijos, y sus hijas, por fuego: y se aplicaron á adivinaciones, y agüeros: y se entregaron <sup>9</sup> á hacer lo malo delante del Señor, para irritarle.

18. Y enojóse el Señor en gran manera contra Israel, y se los quitó de delante de sí, y no quedó sino la tribu de Juda tan solamente <sup>10</sup>.

19. Mas ni aun el mismo Juda guardó los mandamientos del Señor Dios suyo, sino que anduvo en los errores, que habia ejecutado Israel.

1 Es una manera proverbial de hablar: desde la mas pequeña torre hasta la ciudad mas grande todo está lleno de monumentos dedicados á la impiedad de los idolos. Estas torres, de que aqui se habla, servian de albergue para los ganados que allí tenian, y para ciertas centinelas, que los guardaban contra los ladrones.

2 MS. 3. *Parancas*. — 3 FERRAR. *Y aladreas*. — 4 Los idolos inmundos y abominables.

5 Se mostraron tan inflexibles y obstinados, como lo habian sido sus padres.

6 MS. 7. *E deuanearon*. Expresiones que muestran la vanidad de los idolos.

7 Que consagraron á los idolos. — 8 Adoraron tambien á todos los astros del cielo.

9 Como unos esclavos á sus pasiones, para cometer todo género de iniquidades, y singularmente en el vano culto de los idolos. *El mal* en frase de la Escritura, se toma frecuentemente por la idolatria.

10 En la que se comprendian los de Benjamin, los Levitas, y tambien muchos Israelitas, que escapando de las manos de los Assyrios, se retiraron, y refugiaron á la tierra de Juda.

<sup>a</sup> Jerem. xxv, 5.

20. Projecitque Dominus omne semen Israël, et afflixit eos, et tradidit eos in manu diripientium, donec projiceret eos à facie sua:

21. <sup>a</sup> Ex eo jam tempore, quo scissus est Israël à domo David, et constituerunt sibi regem Jeroboam filium Nabat: separavit enim Jeroboam Israël à Domino, et peccare eos fecit peccatum magnum.

22. Et ambulaverunt filii Israël in universis peccatis Jeroboam quæ fecerat: et non receserunt ab eis,

23. <sup>b</sup> Usquequò Dominus auferret Israël à facie sua, sicut locutus fuerat in manu omnium servorum suorum prophetarum: translatusque est Israël de terra sua in Assyrios, usque in diem hanc.

24. Adduxit autem rex Assyriorum de Babilone, et de Cutha, et de Avah, et de Emath, et de Sepharvaim: et collocavit eos in civitatibus Samariæ pro filiis Israël: qui possederunt Samariam, et habitaverunt in urbibus ejus.

25. Cùmque ibi habitare coepissent, non timebant Dominum: et immisit in eos Dominus leones, qui interficiebant eos.

26. Nuntiatumque est regi Assyriorum, et dictum: Gentes, quas transtulisti, et habitare fecisti in civitatibus Samariæ, ignorant legitima Dei terræ: et immisit in eos Dominus leones, et ecce interficiunt eos, eò quòd ignorent ritum Dei terræ.

27. Præcepit autem rex Assyriorum, dicens: Ducite illuc unum de sacerdotibus, quos indè captivos adduxistis, et vadat, et habitet cum eis: et doceat eos legitima Dei terræ.

1 Lo que se debe entender expresamente de las diez tribus. Véase el v. 18.

2 MS. 3. *Falladoris*. — 3 De idolatria.

4 Este cautiverio de los Israelitas duraba aun cuando fué escrito este Libro, que comunmente se atribuye à ESDRAS. La tribu de Judá habia sido trasladada; pero cuando esto se escribía, habia ya vuelto à su tierra; lo que no sucedió con las otras diez tribus.

5 Se cree, que Cutha es lo mismo que Scythia, y que los Cutheos descendian de uno de los territorios llamados *Cus* en la Escritura, que los Intérpretes han confundido bajo del nombre general de Ethiopia, y que no es otro que el antiguo de los Scythas sobre el Araxes; porque el nombre de Cutheos y de Cutha, de donde se ha formado el de *Scythia*, es el mismo que *Cus*. Y como la colonia, que enviaron à Samaria, se componia por la mayor parte de estos pueblos; por esta razon los Samaritanos fueron tambien llamados Cutheos, y les quedó este nombre muchos siglos despues. JOSEPHO dice, que Cutho era un rio de la Persia.

6 PROTOOME pone à los Avadios en la Bactriana.

7 Junto al monte Libano, en los confines de la region de Damasco.

8 No se sabe precisamente en qué parte estaban colocados estos pueblos. Puede ser que habitasen en los montes de Sephar, entre la Colchide, y la Media. Algunos han creído, que era Siphara sobre el Euphrates, y que por dividirla este rio en dos partes, se lee en dual en el texto original.

9 Aquí se toma por todo aquel territorio ó provincia, cuya capital tenia el mismo nombre.

10 Esto es, no le adoraban y servian con el culto verdadero, que le era debido, vv. 27, 28.

11 Porque ejercian un culto idolátrico en una tierra, que pertenecia à los fieles adoradores del Señor, y que él habia escogido para habitar en ella como en morada especial suya.

12 El Hebréo: *Y vayan, y habiten allí*; y así parece que no fué enviado uno solo, sino algunos, aunque hu-

α III Reg. xii, 19. — β Jerem. xxv, 9.

28. Igitur cùm venisset unus de sacerdotibus his, qui captivi ducti fuerant de Samaria, habitavit in Bethel, et docebat eos quomodo colerent Dominum.

29. Et unaquæque gens fabricata est deum suum: posueruntque eos in fanis excelsis, quæ fecerant Samariæ, gens et gens in urbibus suis, in quibus habitabat.

30. Viri enim Babylonii fecerunt Sochothbenoth: viri autem Cuthæi fecerunt Nergel: et viri de Emath fecerunt Asima:

31. Porrò Hevæi fecerunt Nebahaz et Tharthac. Hi autem, qui erant de Sepharvaim, comburebant filios suos igni, Adramelech et Anamelech diis Sepharvaim.

32. Et nihilominus colebant Dominum. Fecerunt autem sibi de novissimis sacerdotes excelsorum, et ponebant eos in fanis sublimibus.

33. <sup>a</sup> Et cùm Dominum colerent, diis quoque suis serviebant juxta consuetudinem gentium, de quibus translati fuerant Samariam:

34. <sup>b</sup> Usque in præsentem diem morem sequuntur antiquum: non timent Dominum, neque custodiunt caeremonias ejus, judicia, et legem, et mandatum, quod præceperat Dominus filiis Jacob, quem cognominavit Israël:

35. Et percusserat cum eis pactum, et mandaverat eis, dicens: Nolite timere deos

28. Habiendo pues venido uno de aquellos sacerdotes, que habian sido llevados cautivos de Samaria, habitó en Bethel, y les enseñaba como habian de adorar al Señor.

29. Y cada nacion se fabricó su dios: y los colocaron en los templos de los altos, que habian hecho los Samaritanos, cada nacion en sus ciudades, en donde habitaba.

30. Porque los Babilónios hicieron à Sochothbenoth: y los Cutheos hicieron à Nergel: y los de Emath hicieron à Asima:

31. Y los Heveos hicieron à Nebaház y à Tharthác. Mas los que eran de Sepharvaim, quemaban sus hijos en fuego en honor de Adramelech, y Anameléché dioses de Sepharvaim.

32. Y con todo esto daban culto al Señor. Y de los mas viles se hicieron sacerdotes de los altos, y los ponian en los templos de los altos.

33. Y aunque daban culto al Señor, servian tambien à sus dioses segun el rito de las gentes, de las que habian sido trasladados à Samaria:

34. Hasta el dia de hoy siguen la antigua costumbre: no temen al Señor, ni guardan sus caeremonias, ni ritos, ni leyes, ni los mandamientos, que ordenó el Señor à los hijos de Jacob, à quien dió el sobrenombre de Israël:

35. Y habia concertado con ellos pacto, y les habia mandado, diciendo: No temais los dios

biese uno que sobresaliese en autoridad y dignidad entre los otros. No falta quien lo interpreta de este modo: Y vayan otros Assyrios en lugar de los que han sido muertos por los leones, con el sacerdote, y habiten allí, y enseñelos, etc.

1 Tenemos aquí el origen del culto de los Samaritanos. La religion de estos pueblos fué al principio idolátrica. Cada uno adoraba la divinidad, que era reconocida por Dios en su tierra. Mezclaron despues con este culto profano el del Señor, que les enseñó el sacerdote de Bethel; mas cuando despues renunciaron enteramente à la idolatria para abrazar la ley del Señor, no se distinguieron ya de los Judios, sino en que de toda la Escritura solamente reconocian el Pentateuco como verdadero y canónico, porque los otros Libros de la Escritura, segun el modo de opinar de ellos, habian sido compuestos por los Judios despues de su division. Conservaron este Libro escrito en los primitivos caractéres hebréos, y los Judios dejando los suyos tomaron las letras caldeas, cuya lengua aprendieron durante su cautiverio. Y esta es la diferencia que se nota entre el Pentateuco, que usaron los Judios, y el Samaritano. La division entre ellos y los Hebréos consistia en que los Samaritanos sostenian, que era necesario adorar à Dios sobre el monte Garizim, donde los patriarcas le habian adorado; pero los Judios querian que no se le ofreciesen sacrificios sino en el templo de Jerusalem: y este fué el principal fundamento de la oposicion, que tenian los unos con los otros. La mayor injuria que entre los Judios se podia decir à un hombre, era llamarle Samaritano. JOANN. viii, 48. Fuera de esto tenian ellos la misma creencia que los Judios, adoraban el mismo Dios, esperaban asimismo el Mesías, y observaban exactamente la ley de Moysés.

2 Significa: *Tiendas de doncellas*. Estos son los nombres de los ídolos, que adoraron los nuevos Samaritanos, guardando el rito y caeremonias que acostumbraban en su tierra. Son muy varias las interpretaciones que se dan à estos nombres, que pueden verse en ARIAS MONTANO. Por *Nergel* se entiende el fuego perpetuo, que adoraban los Persas; y por *Asima* un sátiro, ó un cabrito.

3 *Nebaház* significa un perro, y *Tharthác* un asno: *Adram léch* el pavo, y *Anameléché* el rey benigno, título que se daba à la luna.

4 Creyendo sin duda, que podian adorar muchos dioses à un mismo tiempo; y que el Señor Dios de Israël era como un dios territorial.

5 Algunos creen, que se habla aquí de las mismas colonias Assyrias, que habian sido trasladadas à Samaria, porque debiendo observar la ley, por cuanto habian sido hechos prosélitos; esto no obstante conservaban todavia sus antiguos usos idolátricos. Otros lo entienden de los Israelitas, que estaban cautivos en la Assyria, como si dijera: Ni aun ahora mismo, despues de haber sido tantas veces, y tan severamente castigados, y que están padeciendo una esclavitud tan dura, no temen al Señor, ni dan la menor señal de abandonar el error, y volverse à él.

α Infrà 41. — β Infrà 40. — c Genes. xxxii, 28.

alienos, et non adoretis eos, neque colatis eos, et non immoletis eis:

36. Sed Dominum Deum vestrum, qui eduxit vos de terra Egypti in fortitudine magna, et in brachio extento, ipsum timete, et illum adorare, et ipsi immolate.

37. Cereceremonias quoque, et iudicia, et legem, et mandatum, quod scripsit vobis, custodite ut faciatis cunctis diebus: et non timeatis deos alienos.

38. Et pactum quod percussit vobiscum, nolite oblivisci: nec colatis deos alienos,

39. Sed Dominum Deum vestrum timete, et ipse eruet vos de manu omnium inimicorum vestrorum.

40. Illi verò non audierunt, sed juxta consuetudinem suam pristinam perpetrabant.

41. Fuerunt igitur gentes istæ timentes quidem Dominum, sed nihilominus et idolis suis servientes: nam et filii eorum, et nepotes, sicut fecerunt patres sui, ita faciunt usque in presentem diem.

## CAPITULO XVIII.

Ezechiás restablece el culto puro del Señor. Vence á los Idumeos rebeldes. Sennacherib pone sitio á Jerusalem: amenazas de Rabsaces general de su ejército contra los sitiados.

1. <sup>a</sup> Anno tertio Osee filii Ela regis Israël, regnavit Ezechias filius Achaz regis Juda.

2. Viginti quinque annorum erat, cum regnare cœpisset: et viginti novem annis regnavit in Jerusalem: nomen matris ejus Abi filia Zachariæ.

3. Fecitque quod erat bonum coram Domino, juxta omnia quæ fecerat David pater ejus.

4. Ipse dissipavit excelsa, et contrivit statuas, et succidit lucos, confregitque serpentem æneum, <sup>b</sup> quem fecerat Moyses: siquidem usque ad illud tempus filii Israël adolebant ei incensum: vocavitque nomen ejus Nohestan.

1 No por motivo de alguna fe sincera, persuadidos interiormente de que este Dios fuese el verdadero, el omnipotente, el único, el eterno, el Señor soberano de todas las criaturas; porque si le hubieran mirado como á tal, no hubieran adorado al mismo tiempo muchos dioses; sino que le daban culto como al Dios de la tierra, y temiendo que les podia castigar, si así no lo hacían, como lo habían visto por experiencia en los que habían muerto los leones. Parece á algunos Expositores que en este versículo se habla de los extranjeros, que vinieron á poblar la Samaria, y en los versículos precedentes al contrario de los Israelitas, ó sea de los que fueron transportados, ó de los que se habían quedado en el país.

2 Tres años en compañía de su padre Acház, y veinte y seis despues de su muerte.

3 Véase el II de los Paralip. xxviii, 27, y xxix, 1, 2, etc.

4 MS. 3. Las estancias. No solamente destruyó los altos que estaban consagrados á los ídolos, sino tambien aquellos en que se ofrecían sacrificios al Dios verdadero, que por la dureza del pueblo habían sido tolerados hasta entonces.

5 MS. 8. Acensaban á ella. Por aquí se ve que no estaba absolutamente prohibido á los Israelitas tener imágenes y figuras, sino solamente el abuso de estas imágenes. Moyses por orden de Dios había hecho esta serpiente

<sup>a</sup> II Paralip. xxviii, 27; xxix, 1, 2, etc. — <sup>b</sup> Num. xxi, 9.

ses ajenos, y no los adoreis, ni les deis culto, ni les sacrificéis:

36. Sino al Señor Dios vuestro, que os sacó de la tierra de Egipto con grande fortaleza, y con brazo extendido, á él temed, y á él adorad, y á él sacrificad.

37. Guardad tambien las ceremonias, y los juicios, y las leyes, y los mandamientos, que os dió por escrito, cumpliéndolos todos los dias: y no temais á los dioses ajenos.

38. Y no olvideis el pacto, que hizo con vosotros: ni deis culto á dioses ajenos,

39. Mas temed al Señor Dios vuestro, y él os sacará de las manos de todos vuestros enemigos.

40. Pero ellos no dieron oídos, sino que obraban segun su costumbre antigua.

41. Y así estas gentes perseveraron temiendo al Señor, mas con todo eso sirvieron tambien á sus ídolos: porque sus hijos y nietos hacen hasta el dia de hoy, lo mismo que hicieron sus padres.

5. In Domino Deo Israël speravit: itaque post eum non fuit similis ei de cunctis regibus Juda, sed neque in his qui ante eum fuerunt:

6. Et adhæsit Domino, et non recessit à vestigiis ejus, fecitque mandata ejus, quæ præceperat Dominus Moysi.

7. Unde et erat Dominus cum eo, et in cunctis, ad quæ procedebat, sapienter se agebat. Rebellavit quoque contra regem Assyriorum, et non servivit ei.

8. Ipse percussit Philisthæos usque ad Gazam, et omnes terminos eorum, à turre custodum usque ad civitatem munitam.

9. Anno quarto regis Ezechiae, qui erat annus septimus Osee filii Ela regis Israël, ascendit Salmanasar rex Assyriorum in Samariam, et oppugnavit eam,

10. Et cepit. Nam post annos tres, anno sexto Ezechiae, id est, nono anno Osee regis Israël, capta est Samaria:

11. Et transtulit rex Assyriorum Israël in Assyrios, collocavitque eos in Hala et in Habor fluviis Gozan, in civitatibus Medorum:

12. Quia non audierunt vocem Domini Dei sui, sed prætergressi sunt pactum ejus: omnia, quæ præceperat Moyses servus Domini, non audierunt, neque fecerunt.

13. Anno quattodecimo regis Ezechiae, ascendit Sennacherib rex Assyriorum ad universas civitates Juda munitas: et cepit eas.

14. Tunc misit Ezechias rex Juda nuntios ad regem Assyriorum in Lachis, dicens: Pecavi, recede á me: et omne quod imposueris mihi, feram. Indixit itaque rex Assyriorum

5. En el Señor Dios de Israel esperó: y así despues de él no hubo semejante á él entre todos los reyes de Judá, ni aun entre los que le precedieron:

6. Y se llegó al Señor, y no se apartó de sus huellas, y cumplió sus mandamientos, que el Señor había mandado á Moyses.

7. Y por esto el Señor era con él, y se portaba sabiamente en todas las cosas, que emprendía. Sacudió asimismo el yugo del rey de los Assyrios, y no le sirvió.

8. Él destruyó á los Philistheos hasta Gaza, y á todo el territorio de ellos, desde la torre de las atalayas hasta la ciudad fortificada.

9. El año cuarto del rey Ezechias, que era el año séptimo de Osee hijo de Ela rey de Israel, subió Salmanasár rey de los Assyrios contra Samaria, y la combatió,

10. Y la tomó. Porque tres años despues, el año sexto de Ezechias, esto es, el año nono de Osee rey de Israel, fué tomada Samaria:

11. Y el rey de los Assyrios transportó los Israelitas á la Assyria, y púsolos en Hala y en Habór, rios de Gozán, en las ciudades de los Medos:

12. Porque no oyeron la voz del Señor su Dios, sino que traspasaron su pacto: y nada oyeron, ni hicieron de todo lo que les tenía mandado Moyses siervo del Señor.

13. El año décimo cuarto del rey Ezechias, vino Sennacherib rey de los Assyrios contra todas las ciudades fuertes de Judá: y tomólas.

14. Entonces Ezechias rey de Judá envió embajadores al rey de los Assyrios á Lachis, diciendo: He pecado, retírate de mí: y me cargaré con todo lo que me impusieres. Impuso pues el rey

de bronce, Num. xxi, 9, y permaneció despues mucho tiempo en medio del pueblo para que se acordasen del gran milagro que Dios había hecho por su medio en otro tiempo; y para que los Judios fieles tuviesen una viva imagen del verdadero Salvador de todo el universo. Mas despues que estos mismos Israelitas se abandonaron á la impiedad, y comenzaron á ofrecer incienso á esta serpiente como si fuera un dios; era muy justo que se quitase semejante escándalo de la vista de un pueblo tan propenso á la idolatria. Y así fué muy loable esta acción de Ezechias, el cual la hizo pedazos, y quiso que entendiesen todos por el nombre Nohestán, ó dragon de cobre que le dió, que no era sino un metal despreciable, indigno de las adoraciones de los hombres, que solo deben tributarse á Dios.

1 Entre todos los reyes de Judá que hubo despues del cisma de Jeroboam. Y así no es preferido aquí á David, que fué rey de Judá y de todo Israel.

2 Este principe verdaderamente pio, no se contentó con reformar solamente lo exterior y ceremonial de la religion, sino que le ofreció el sacrificio que le es mas acepto que todos los otros, esto es, el de todos sus afectos, á aquel, que solo merece reinar sobre el corazon.

3 Y cesó de pagarle el tributo á que se había sujetado su padre. Suprà xvi, 7, 8. II Paralip. xxviii, 21.

4 Los cuales en tiempo de Acház habían hecho grandes daños en el reino de Judá, y tomado muchas ciudades. II Paralip. xxviii, 18.

5 Todas sus ciudades mayores y menores, esto es, desde la torre mas despreciable hasta la ciudad mas fuerte.

6 Es el mismo suceso que se refirió ya en el capitulo precedente, v. 3, etc.

7 El Hebréo: El rio de Gozán. Los LXX: El rio Gozán. Theglathphalasar había transportado las tribus de Rubén y de Gad, y la media de Manasés.

8 Hijo y sucesor de Salmanasár.

9 He faltado en negarte el tributo que te pagaba mi padre: retírate de mis tierras, y te daré todo lo que me pidieres.

<sup>a</sup> Suprà xvii, 6. Tobia i, 2. — <sup>b</sup> II Paralip. xxxii, 1. Eccli. xlviii, 20. Isai. xxxvi, 1 et seq.